



Treaty Series No. 46 (1946)

ECONOMIC AGREEMENT

BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT
IN THE UNITED KINGDOM AND
THE ARGENTINE GOVERNMENT

BUENOS AIRES, 17TH SEPTEMBER, 1946

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

TWOPENCE NET

ECONOMIC AGREEMENT BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM AND THE ARGENTINE GOVERNMENT

Buenos Aires, 17th September, 1946

THE Undersigned, Plenipotentiaries appointed to this effect by their respective Governments, as a result of the negotiations carried out in this Capital between the Argentine and the British Missions, have reached an Agreement concerning the following questions, the attached texts of which form an integral part of the present instrument:

- (I) Payments
- (II) Meat
- (III) Railways
- (IV) The Negotiation of a Trade Treaty

The Argentine Government and the Government of the United Kingdom enter into an engagement to take the necessary steps to implement the Agreement referred to, as soon as possible.

(Sd) R. A. LEEPER

(Sd) W. EADY

(Sd) JUAN ATILIO BRAMUGLIA

(Sd) RAMÓN A. CERREIJO

(Sd) JUAN CARLOS PICAZO

ELORDY

(Sd) JUAN PISTARINI

(Sd) ROLANDO LAGOMARSINO

(Sd) MIGUEL MIRANDA

(I) PAYMENTS

I.—*Current Payments*

(1) Trade and financial payments between Argentina and the sterling area to continue to be settled in sterling.

(2) As from the date of this Agreement all sterling received by Argentina to be freely available for payment for current transactions anywhere. So long as the present technical difficulties temporarily preventing transfers of sterling to certain other countries subsist, this free availability can be exercised by transfer to American Account or, at the option of the Bank of England, into gold.

II:—*Sterling Balances accumulated up to the date of this Agreement*

(1) As at the date of this Agreement, the spot balances of sterling accumulated on Argentine Special Accounts to be established.

(2) Argentina to be free to utilise part of this balance:

(a) to repatriate outstanding sterling public debt, national, provincial and municipal;

(b) to transfer to Brazil, subject to that country's agreement, an amount of up to £10 million;

(c) to repatriate British investments in Argentina.

(3) The sterling balance which Argentina maintains in London as established in II (1), as also the balance resulting therefrom once the operations in II (2) have been carried out, to continue to enjoy the existing gold guarantee.

(4) Interest on this balance to be $\frac{1}{2}$ per cent. per annum; such interest to be freely available for current transactions.

(5) Of the said balance, Argentina, in each of the four years beginning as from the date of this Agreement, to be free to dispose of the sum of £5 million for payment for current transactions in accordance with I (2). At the end of this four-year period, further discussions on the balance to take place.

(6) If in any year the balance of payments with the Sterling Area were unfavourable to Argentina, Argentina may furthermore dispose freely, within the said Area, of its sterling balances for an amount equivalent to the deficit.

(7) The gold at present set aside in the name of the Banco Central de la República Argentina at the Bank of England (509,907·683 fine ounces) to be released.

III.—*Forward Sterling*

The Argentine net sterling forward position as at the date of this Agreement to be established and all forward purchases of sterling established as being within that position to become freely available for current transactions as they mature. Pending maturity such net forward position to continue to enjoy the existing gold guarantee. Forward sterling operations after the date of this Agreement no longer to carry the gold guarantee.

IV.—*Paraguay*

On and after the date of this Agreement, Paraguayan sterling purchased by the Banco Central de la República Argentina in accordance with the terms of the Tripartite Agreement to enjoy the facilities described in I.

(II) MEAT

The British Government agrees as part of an integral agreement:

1. *Quantity and Period*

To purchase the exportable surplus from Argentina for four years from the 1st October, 1946, after providing for a reserve for sale by the Argentine Government to other markets of not more than 17 per cent. in the first year and 22 per cent. in the second year; the British Government to buy any balance which is not in fact sold by the Argentine Government to other markets.

2. *Allocations to other countries*

The Argentine Government agrees to honour the arrangements which have been current during the last year under which, if the British Government assigns quantities of meat from this sale to other countries, they will form the subject of separate arrangements through the intermediary of the Institute for the Promotion of Exchange between the Argentine Government and those countries in respect of payment, but will be subject as to price to the terms of this Agreement. The question of types and quantities to be shipped against such allocations to continue, as at present, to be a matter for settlement between the British Government and such other countries.

It is understood that, if the Argentine Government is unwilling to provide any quantity of meat so assigned to other countries, these quantities will be included in the sale to the British Government.

3. *Categories.*

The meats covered by this arrangement to include beef, veal, mutton, lamb, pig meat, and the offals thereof, frozen and/or chilled, and canned meats.

4. *Prices*

Prices as from 1st October, 1946, to exceed the prices of the First Bulk Contract by at least 45 per cent.; definitive prices to be fixed taking into consideration the results arrived at in the special discussions to be held between representatives of the British Government and the technical sub-commission designated by the Argentine Commission.

5 *Clause of Revision*

The prices agreed will remain in force until 30th September, 1948, and shall also apply to subsequent shipments unless, before the end of June, 1948, in respect of the period commencing 1st October, 1948, and before the end of June, 1949, in respect of the period commencing 1st October, 1949, either Government shall ask for reconsideration on substantial grounds.

In arriving at revised prices, which must of course be mutually agreed, it is agreed that full consideration will be given to prices ruling in other producing countries and that, besides the cost of production, any other relevant factors shall be taken into consideration, including the need to encourage production.

It is also agreed that the categories of meat to be purchased and the proportions to be reserved for other markets may be reviewed at the same dates and in respect of the same periods.

6. *Single Payment*

In order to facilitate the adjustment to present costs of production the British Government will make a single cash payment of £5 million in "free sterling" to the Argentine Government represented by the Argentine Institution for the Promotion of Exchange.

7. *Canned Meats*

Canned meats already bought and now in store to the account of the British Government and such further canned meats produced before the end of September, 1946, as may be due to be sold to the British Government under the terms of the arrangement that regulates the sale of meat up to 30th September, 1946, to be released for export by the Argentine Government as soon as ready for shipment.

(III) RAILWAYS

(a) An Argentine Company to be formed with participation of either the Argentine State and/or of Argentine private individuals, for the purpose of acquiring and operating the assets, direct and indirect, of the British-owned Railway Companies, which are situated in Argentina, as set out in a schedule to be agreed. The new Company to accept responsibility for the rights and responsibilities of the British Companies, except that the new Company will not assume any responsibility in relation to the debentures issued by the British Companies.

(b) The Argentine Government to agree to set up a technical advisory sub-committee to meet representatives of the British Railway Companies before the end of October to agree the amount of the initial capital, the constitution of the new Company, the transfers, the basis of operation generally and any further connected questions. It is the intention that the transfer should be completed by the 1st January, 1947, or as soon after as possible.

(c) The Argentine Government to grant the new Company exemption from all and any national, provincial and municipal taxes, present and future, and likewise will exempt the new Company from all and any customs-house duties, present and future, on the materials and articles for construction and working which it imports into Argentina. But this exemption from customs-house duties will not apply to materials and articles normally produced or manufactured in Argentina at the time of import. The payment of dividends by the new Company to the British Railway Companies or to any holding company or organisation formed by them for the purpose of receiving and distributing payments to be made with the same complete exemption from reduction for Argentine taxation as has hitherto applied to financial remittances of profits by the British Companies from Argentina to London.

(d) The whole of the initial capital of the new Company to be in shares denominated in Argentine pesos and ranking *pari passu* in all respects and to be allotted to the British Companies credited as fully paid as the purchase price for the assets to be acquired. The Argentine Government to reserve the right on giving reasonable notice to acquire at any time at par part or all of the shares of the new Company in the hands of any holder. The British Railway Companies to be entitled to buy and sell shares in the new Company on the market in Argentina.

(e) If, at any time, during the course of two consecutive years, the net income of the new Company shall not reach 4 per cent. per-annum of the issued capital, the Argentine Government will adopt the measures necessary to permit the new Company to earn an annual net income at 4% as a minimum. If in any year the net income exceeds 6 per cent. of the issued capital, the amount of such excess to be applied towards amortisation or redemption of the new Company's capital or for construction or extension to the Railways. If the net income available for distribution on the initial capital does not amount to 80 million pesos in any year, the amount of such deficiency will be made good to the holders of the initial capital by the Argentine Government. For the purpose of this paragraph it is understood that net income shall mean net income available for distribution after making provision for all outgoings, payments and contingent liabilities of whatever nature and an allowance for reserves required for renewals at rates to be agreed.

(f) The Argentine Government to provide to the new Company, in such manner as it may consider most convenient, 500 million pesos in cash over the period of the next five years, to be applied in the modernisation of the railway system. The new Company to issue new shares at par against the receipt of such sums. Such new shares to be of the same class as the shares of the initial capital except as regards the receipt of any difference for which the Argentine Government would be responsible under paragraph (e) when the annual net profits do not amount to 80 million pesos.

(g) No taxes, duties, fees or other charges to be payable by the new Company or the British Railway Companies which would ordinarily be due under national, provincial or municipal jurisdiction within the Argentine Republic in respect of the formation or incorporation of the new Company or in respect of cessions, transfers, notations and official publications required to be made under this Agreement.

(h) Upon approval being obtained as mentioned in the next paragraph and on the transfer being duly completed, the transfer to be deemed to take effect as from the 1st July, 1946. All the rights and obligations of the Argentine Government, the British Companies and the new Argentine Company under this Agreement to take effect as from that date.

(i) This Agreement is conditional on the approval of the shareholders of the British Companies being obtained in accordance with English Law and also on the approval of the Argentine Government in accordance with Argentine Law.

(IV) THE NEGOTIATION OF A TRADE TREATY

It is agreed that discussions should be initiated immediately to concert modifications to the Anglo-Argentine Trade Treaty recently expired. Pending the conclusion of those discussions, the provisions of the said Treaty to continue in force until the 31st December, 1946.

Buenos Aires, 17 de septiembre de 1946

Los abajo firmados, Plenipotenciarios designados a tal efecto por sus respectivos Gobiernos, y como resultado de las negociaciones realizadas en esta Capital entre las misiones argentina y británica, han llegado a un acuerdo sobre las siguientes cuestiones, cuyos textos adjuntos forman parte integrante del presente instrumento:

- (I) Pagos
- (II) Carnes
- (III) Ferrocarriles
- (IV) Negociación de un Convenio Comercial

El Gobierno Argentino y el Gobierno del Reino Unido se comprometen a adoptar las providencias necesarias para cumplimentar los acuerdos mencionados en el más breve plazo posible.

(Sd)	R. A. LEEPER	(Sd)	JUAN ATILIO BRAMUGLIA
(Sd)	W. EADY	(Sd)	RAMÓN A. CERREIJO
		(Sd)	JUAN CARLOS PICAZO ELORDY
		(Sd)	JUAN PISTARINI
		(Sd)	ROLANDO LAGOMARSINO
		(Sd)	MIGUEL MIRANDA

(I) PAGOS

I.—*Pagos Corrientes*

(1) Los pagos comerciales y financieros entre la Argentina y el área esterlina continuarán efectuándose en libras esterlinas.

(2) A partir de la fecha de este convenio, todas las libras que reciba la Argentina serán libremente disponibles para el pago de transacciones corrientes en cualquier parte.

Mientras subsistan las actuales dificultades de orden técnico que transitoriamente impiden las transferencias de libras a ciertos otros países, podrá ejercerse la libre disponibilidad referida mediante transferencia a Cuenta Americana o, a la opción del Banco de Inglaterra, a oro.

II.—Saldos en libras acumulados hasta la fecha de este convenio

(1) El saldo al contado de las libras acumuladas en Cuentas Especiales Argentinas se establecerá a la fecha de este convenio.

(2) La Argentina podrá disponer de parte de dicho saldo:

(a) para repatriar deuda pública en libras, nacional, provincial y municipal;

(b) para transferir al Brasil, sujeto al consentimiento de dicho país, un importe de hasta £10 millones;

(c) para rescatar inversiones de capital británico en la Argentina.

(3) El saldo en libras que la Argentina mantenga en Londres establecido de acuerdo con el párrafo II, inciso 1, como asimismo el que resulte una vez realizadas las operaciones referidas en el párrafo II, inciso 2, continuará gozando de la actual garantía de oro.

(4) El interés que reeditaré dicho saldo será del $\frac{1}{2}$ por ciento por año; siendo interés libremente disponible para transacciones corrientes.

(5) De dicho saldo, la Argentina podrá, en cada uno de los cuatro años a contar desde la fecha de este convenio, disponer libremente de la suma de £5 millones para el pago de transacciones corrientes de acuerdo con el párrafo I, inciso 2. Al término del referido período de cuatro años se llevarán a cabo nuevas discusiones acerca del saldo.

(6) Si en cualquier año el balance de pagos con el área esterlina fuera desfavorable para la Argentina, ésta podrá disponer además libremente dentro de dicha área de sus saldos en libras por un importe equivalente al déficit.

(7) Quedará liberado el oro actualmente apartado a nombre del Banco Central de la República Argentina en el Banco de Inglaterra (509,907·683 onzas finas).

III.—Libras a Término

Se establecerá el saldo neto de la posición a término de la Argentina a la fecha de este convenio y todas las compras a término de libras que se verifiquen como comprendidas dentro de dicha posición quedarán libremente disponibles para transacciones corrientes a medida que venzan. Hasta su vencimiento, dicho saldo neto de la posición a término gozará de la garantía de oro actualmente en vigor.

Las operaciones en libras a término que se efectúen a partir de la fecha de este convenio no gozarán de la garantía de oro.

IV.—Paraguay

A partir de la fecha de este convenio, las libras paraguayas que adquiera el Banco Central de la República Argentina de acuerdo con los términos del Convenio Tripartito, gozarán de las facilidades expuestas en el párrafo I precedente.

(II) CARNE

El Gobierno Británico conviene, como parte de un acuerdo integral:

1. Cantidad y Plazo

Adquirir el saldo exportable de la Argentina durante cuatro años a partir del 1° de octubre de 1946 después de haberse provisto una reserva para su venta por el Gobierno Argentino a otros mercados de no más del 17 por ciento en el primer año y del 22 por ciento en el segundo año; el Gobierno Británico comprará cualquier saldo que no sea efectivamente vendido por el Gobierno Argentino a otros mercados.

2. *Asignaciones a otros países*

El Gobierno Argentino conviene en hacer honor a los arreglos que han regido durante el último año, bajo los cuales, si el Gobierno Británico asigna a otros países cantidades de carne provenientes de esta venta, las mismas serán el objeto de arreglos separados entre el Gobierno Argentino, por intermedio del Instituto para la Promoción del Intercambio, y aquellos países, en lo que respecta a los pagos, pero estarán sujetos en cuanto a precio a los términos de este arreglo. Lo referente a los tipos y cantidades a ser embarcados bajo dichas asignaciones continuará, como hasta el presente, siendo objeto de liquidaciones entre el Gobierno Británico y tales otros países. Queda entendido que si el Gobierno Argentino no estuviera dispuesto a proveer cualesquiera cantidades de carne así asignadas a otros países, estas cantidades serán incluídas en la venta al Gobierno Británico.

3. *Categorías*

Las carnes abarcadas por este arreglo incluirán carne vacuna, de ternera, ovina, de cordero, porcina, y las menudencias de las mismas, congelada y/o "chilled," y carnes envasadas.

4. *Precios*

Los precios a partir del 1° de octubre de 1946 excederán de los precios del Primer Contrato Global en por lo menos un 45 por ciento; se establecerán precios definitivos tomando en consideración los resultados a que se arribe en las discusiones especiales a efectuarse entre representantes del Gobierno Británico y la subcomisión técnica designada por la Comisión Argentina.

5. *Cláusula de revisión*

Los precios convenidos permanecerán en vigor hasta el 30 de septiembre de 1948 y se aplicarán además a embarques posteriores a menos que, con anterioridad al fin de junio de 1948, en lo que respecta al período que comienza el 1° octubre de 1948, y con anterioridad al fin de junio de 1949, en lo que respecta al período que comienza el 1° de octubre de 1949, cualesquiera de los dos Gobiernos solicitara una reconsideración sobre bases sustanciales.

Para determinar los precios revisados, los cuales deberán por supuesto ser convenidos mutuamente, queda convenido que se dará plena consideración a los precios que rigen en otros países productores y que se tomará en cuenta, además de los costos de producción, cualquier otro factor pertinente, inclusive el de la necesidad de fomentar la producción.

Queda asimismo convenido que las clases de carne a comprarse y las proporciones a reservarse para otros mercados puedan ser revisadas en las mismas fechas y con respecto a los mismos períodos.

6. *Pago Unico*

Con el fin de facilitar el ajuste a los actuales costos de producción, el Gobierno Británico efectuará un solo pago en efectivo de 5 millones en "libras esterlinas libres" al Gobierno Argentino, representado por el Instituto Argentino para la Promoción del Intercambio.

7. *Carnes Envasadas*

Las carnes envasadas ya compradas y actualmente almacenadas por cuenta del Gobierno Británico y las cantidades adicionales de carnes envasadas producidas antes del fin de septiembre de 1946 que deban venderse al Gobierno Británico bajo las estipulaciones del convenio que regula la venta de carne hasta el 30 de septiembre de 1946, serán liberadas por el Gobierno Argentino para su exportación tan pronto estén listas para su embarque.

(III) FERROCARRILES

(a) Se formará una compañía argentina, con participación ya sea del Estado Argentino y/o de particulares argentinos, con el propósito de adquirir y explotar los bienes, directos e indirectos, de las compañías ferroviarias de capital británico, situados en la Argentina, que se detallarán en una planilla a ser convenida.

La nueva compañía tomará a su cargo los derechos y obligaciones de las empresas británicas, excluyendo cualquier responsabilidad relativa a los debentures emitidos por las empresas británicas.

(b) El Gobierno Argentino convendrá en designar una Subcomisión Técnica Asesora que se reunirá con representantes de las compañías ferroviarias británicas antes de fin de octubre de 1946, para convenir el monto del capital inicial, la constitución de la nueva compañía, las transferencias y en general las bases de explotación y las demás cuestiones conexas, siendo la intención que la transferencia sea completada el 1° de enero de 1947 o cuanto antes sea posible después de esa fecha.

(c) El Gobierno Argentino exonerará a la nueva compañía de todos y cualesquiera impuestos nacionales, provinciales y municipales presentes y futuros y exonerará asimismo a la nueva compañía de todos y cualesquiera derechos de aduana presentes y futuros sobre los materiales y artículos de construcción y explotación que introduzca a la Argentina, pero la exoneración de derechos de aduana no regirá cuando se trate de materiales y artículos normalmente producidos o manufacturados en la Argentina en el momento de efectuarse la importación.

Los pagos de dividendos por la nueva sociedad a las compañías ferroviarias británicas, o a cualquier compañía de "holding" u organización formada por las mismas con el objeto de recibir y distribuir los pagos, serán efectuados bajo el mismo régimen de exención completa de deducciones por impuestos argentinos aplicado hasta ahora a las reventas de las ganancias realizadas por las compañías ferroviarias británicas, de Argentina a Londres.

(d) La totalidad del capital inicial de la nueva compañía consistirá en acciones, denominadas en pesos moneda nacional e iguales entre sí en todo respecto, que serán asignadas a las compañías británicas, acreditándose las como totalmente integradas, como precio de compra de los bienes a ser adquiridos. El Gobierno Argentino se reservará el derecho, con un preaviso razonable, de adquirir en cualquier momento a la par una parte o la totalidad de las acciones de la nueva compañía en manos de cualquier tenedor.

Las compañías ferroviarias británicas quedarán facultadas para vender y comprar en plaza en la Argentina acciones de la nueva compañía.

(e) Si luego, durante el curso de dos años consecutivos, el rendimiento neto de la nueva sociedad fuese inferior al 4% anual del capital emitido, el Gobierno Argentino adoptará las medidas necesarias para permitir a la nueva sociedad producir ese rendimiento neto anual del 4% como mínimo. Si, en cualquier año, el rendimiento neto excediera del 6% del capital emitido, el monto excedente será aplicado para amortización o rescate del capital de la nueva sociedad o para construcción o extensión de los ferrocarriles. Cuando el rendimiento neto anual disponible para distribución sobre el capital inicial fuese inferior a 80 millones de pesos argentinos en cualquier año, la diferencia hasta alcanzar dichos 80 millones será costada por el Gobierno Argentino, a favor de los tenedores del capital inicial.

A los efectos de este artículo, se entiende como rendimiento neto de la nueva compañía el que resulte distribuible después de deducir los recursos necesarios para las erogaciones y pagos pendientes de cualquier naturaleza y para las reservas destinadas a renovaciones conforme a porcentajes que se convendrán.

(f) El Gobierno Argentino incorporará a la nueva sociedad, en la forma que considere más conveniente, 500 millones de pesos argentinos en efectivo durante el período de los próximos 5 años, para ser invertidos en la modernización del sistema ferroviario. La nueva sociedad emitirá nuevas acciones a la par contra el recibo de tales sumas. Estas nuevas acciones tendrán la misma categoría que las acciones del capital inicial, excepto en lo que se refiere al cobro de cualquier diferencia a cargo del Gobierno Argentino conforme al artículo (e) cuando las ganancias anuales netas no alcanzasen a 80 millones de pesos.

(g) Ningún impuesto, derecho, honorario u otras cargas serán exigibles a la nueva sociedad ni a las compañías ferroviarias británicas, aunque ordinariamente fuesen exigibles, en jurisdicción nacional, provincial o municipal dentro de la República Argentina con motivo de la formación e inscripción de la nueva sociedad, o con motivo de las cesiones, transferencias, anotaciones y publicaciones oficiales requeridas por el cumplimiento de este acuerdo.

(h) Obtenida la aprobación a que se alude en el párrafo siguiente, y completada debidamente la transferencia, se considerará que dicha transferencia es efectiva a partir del 1° de julio de 1946.

Todos los derechos y obligaciones del Gobierno Argentino, de las compañías británicas y de la nueva compañía argentina, expuestos bajo este acuerdo, se harán efectivos desde dicha fecha.

(i) La validez de este acuerdo está condicionada a la aprobación de los accionistas de las compañías británicas, de acuerdo con la Ley Inglesa, y además a la aprobación del Gobierno Argentino conforme a las leyes argentinas.

(IV) NEGOCIACION DE UN CONVENIO COMERCIAL

Queda convenido que se iniciarán inmediatamente discusiones para concertar modificaciones al Convenio Comercial Anglo-Argentino recientemente fenecido. Pendiente la terminación de dichas discusiones, las disposiciones de dicho Convenio continuarán en vigor hasta el 31 de diciembre de 1946.

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C. 2; 13a Castle Street, Edinburgh 2;

39-41 King Street, Manchester 2; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any bookseller

1946

Price 2d. net